

出國報告（出國類別：考察）

2025 臺南市議會參加日本群馬縣 利根郡水上町建制 20 周年慶祝活動

服務機關：臺南市議會

姓名職稱：議長邱莉莉

主任曾蘭芬

專員黃川蘭

約僱人員王慈霞

出國時間：114 年 10 月 3 日至 5 日

報告日期：114 年 11 月 24 日



2025 臺南市議會參加日本群馬縣利根郡水上町建制 20 周年慶祝活動

摘要

位於日本群馬縣利根郡水上町（みなかみ町），設立於 2005 年 10 月 1 日，2013 年 12 月與臺南市締結友好城市；2017 年，臺南市旅行公會與水上町觀光協會簽定友好協定，致力推廣兩地觀光互訪。臺南市與水上町的友好互動也擴及農產、物產、教育等層面，兩地友誼並延伸至雙方議會。

2025 年為水上町建制 20 周年，水上町議長小林洋 6 月來臺參加臺南國際芒果節期間，曾當面邀請邱莉莉議長出席水上町 20 周年紀念活動，並提出雙方議會簽訂友好交流協定，經雙方議會各自於大會通過提案，臺南市議會及水上町議會敲定 2025 年 11 月 20 日於臺南市簽署友好交流協定。因此，邱莉莉議長此行不僅代表市議會前往祝賀，同時也親送邀請函，力邀小林洋議長、阿部賢一町長屆時率員來臺參加簽署儀式。



目 次

壹、考察與參訪目的	1
貳、赴日拜會及參訪考察紀事	4
一、出席水上町 20 周年紀念活動	4
二、出席台南市歡迎交流會	12
三、與安中市長會晤	17
四、參觀工匠之鄉	19
參、考察心得及建議	21
肆、媒體報導	25
伍、附錄	27

壹、考察與參訪目的

水上町（みなかみ町）為日本群馬縣最北部的一個町，2005 年 10 月，水上町與利根郡月夜野町以及新治村，三者新設合併成為水上町，是群馬縣面積最大的町，面積逾 780 平方公里，人口近 17,000 人，人口數近年呈現下滑趨勢。當地為了發展觀光經濟，積極對外尋求合作交流機會。

2013 年無疑是臺南與水上町開啟友好交流非常關鍵的一年。該年，水上町一名公務員—阿部真行派駐臺南市政府，負責處理臺日觀光交流事宜，而這也是當時日本唯一駐臺公務員，同年底，水上町與臺南市締結友好城市。2014 年，臺南市與水上町推動物產交流，出口愛文芒果到水上町；2016 年，臺南市政府與水上町合作，在原臺南州立農事試驗場宿舍群設立水上物語交流館，讓民眾體驗水上町日常生活，了解當地旅遊資訊；2017 年，台南市旅行公會與水上町觀光協會在雙方地方首長見證下，簽訂友好交流協定。台南市與水上町的友好交流不僅成功打開對方知名度，兩地友好互訪也直接反映在觀光人數大幅上升，而每年台南國際芒果節活動開幕，水上町府會必會組團來臺參與相挺。

2025 年，適逢水上町建制滿 20 周年，與台南市締為友好城市滿 12 周年，亦即在 20 年的時間裡，有五分之三與台南成為友好城市，兩地的友好互動，也延伸至雙方議會。2023 年水上町府會來台參加國際芒果節活動時即邀請臺南市議會前往參訪，因而促成 2024 年由正副議長率團前往水上町拜會。2025 年再次出訪，正值臺南市議會第 4 屆第 6 次定期會，邱莉莉議長率議會相關工作人員一行 4 人，偕同趙卿惠副市長於 10 月 3 日搭機前往日本，5 日返台，三天兩夜的行程，主要目的如下：

一、應邀出席日本群馬縣水上町建制 20 周年紀念會活動

水上町於 10 月 4 日舉辦建制 20 周年紀念會活動，水上町議長小林洋 2025 年夏季來台參加國際芒果節期間，親自向邱莉莉議長呈上活動邀請函

(如附件 1)，邀請邱莉莉議長代表市議會出席紀念會活動。邱議長此次出訪，即代表臺南市議會向水上町獻上祝福，同時也象徵臺南市議會對水上町這份友誼的重視。

二、邀請水上町長及議會全員來台參加兩會友好交流簽訂儀式

小林洋議長今年夏季來台，不僅當面邀請邱莉莉議長出席水上町 20 周年紀念會，並向邱議長提出雙方議會簽訂友好交流協定。隨後，雙方議會陸續各自於大會通過兩會簽訂友好交流協定之提案，並敲定 2025 年 11 月 20 日於臺南市議會舉辦簽署儀式。

因此，邱莉莉議長此行出訪，不僅為參加水上町 20 周年紀念活動，同時也肩負邀請責任，親自邀請小林洋議長、水上町所有議員及阿部賢一町長，屆時務必撥冗參加臺南市議會與水上町議會友好交流協定簽署儀式。

三、會晤安中市長

臺南市與水上町深厚的友誼，讓許多日本地方政府興起尋求相同模式，建立府會雙向交流友好關係的念頭。2025 年 8 月曾拜會臺南市政府的安中市長，得知此次臺南市府會聯袂出席水上町建制 20 周年活動，便積極安排至安中市拜會，考量時間緊湊，最終由安中市長來到水上町與參訪團進行短暫會晤。

四、促進台日友好關係，提升台南國際形象

水上町在許多方面體現努力深耕與台南之間的友誼，不論是推動觀光互訪、學生交流、愛文芒果採購等等，都展現極大誠意。邱莉莉議長此次與趙卿惠副市長聯袂出訪，不僅親自表達台南市府會對水上町的重視與祝福，同時也進一步推動兩地人民相互瞭解與交流合作。在水上町 20 周年紀念會上，

大會特別安排邱莉莉議長及趙卿惠副市長上台致詞，並且隆重發布兩會即將簽訂友好交流協定的消息，受到與會人士的熱烈支持。雙方的良性互動，不但增加水上町民對台南市的友好度，同時也提升來台旅遊意願。



· 水上町 20 周年紀念活動會場



· 邱莉莉議長當面轉交邀請函及邀請信給小林洋議長



· 邱莉莉議長當面轉交邀請函及邀請信給阿部賢一町長

貳、赴日拜會及參訪考察紀事

此行主要參加 10 月 4 日上午舉辦的水上町建制 20 周年紀念會，以及邀請水上議長、町長及議員來台參加兩會締盟儀式。

一、參加水上町建制 20 周年紀念會

- 時間：114 年 10 月 4 日（六）11：00（當地時間）
- 地點：水上町月夜野綠地設施運動公園
- 流程：如附件 2
- 參加人員：如附件 3



（一）內容摘要

2005 年結合利根郡月夜野町、水上町及新治村新設合併的水上町，至 2025 年滿 20 周年，「みなかみ町 20 周年記念式典」於 10 月 4 日舉行，活動由「みなかみ町 20 周年記念事業實行委員會」規劃辦理，在故鄉親善大使表演城鎮形象歌曲「故鄉水上」歌聲中，紀念會開幕儀式正式登場。群馬縣知事山本一太也應邀出席會場並且致詞。

紀念會執行委員長同時也是水上町長的阿部賢一致詞時，感謝所有與會佳賓到來。他表示，二十年的歲月或許只是歷史長河中短暫的一瞬間，對當地人來說卻是一個跨世代，傳承情感的厚重歲月，而與鄰近國內外友好城市交流，也進一步拓展視野，打磨水上町的魅力，期許所有人民都能攜手共同努力，打造出一個以生活在此為榮的水上町。

身為水上町國際友誼城市，趙卿惠副市長及邱莉莉議長分別受邀上台致詞。而在邱議長致詞後，大會也特別向與會來賓隆重介紹兩會即將締盟的消息，並邀請邱議長與阿部賢一町長、小林洋議長、水上町全體議員上台合影留念。

特別值得一提的是，同樣面臨人口銳減及高齡化問題的水上町，近年陸續著手進行中、小學校整併，中學方面，月夜野中學、新治中學等 4 校合併為水上町中學，並聘請音樂家為其重新創作校歌。在紀念會上，水上町中學全校所有學生穿著整齊制服，排排站在舞台及會場兩旁，大家一起大聲演唱水上町中學新校歌，澎湃熱血的編曲，即使不諳日文，現場仍能強烈感受到歌曲企圖傳達的意念，令人深受感動。

其作曲家多胡邦夫氏在學生們開始演唱前致詞，他提到非常感謝學生竭盡全力努力練習並願意上台演唱，他瞭解非常多的孩子心存不安，於是他努力將這種不安，轉換成對新事物即將開始的興奮期待感，希望創作的音樂能將這種不安轉化成對「新開始」的期待與「踏出新的第一步」的愉快心情。在他開車穿梭水上町走訪各校時，潺潺的流水聲也成為此曲靈感來源，並以此完成整首旋律。他認為，能為水上町創作樂曲並非偶然，而是一種必然，懷著這份心情努力，希望這首樂曲能夠成為正在蛻變中的水上町的新象徵。

日本正式活動經常出現的乾杯儀式，也在中學生完成校歌演唱後，由副委員會岡村建簡短致詞，帶領現場所有與會人員，大家手拿一瓶產自水上町的礦泉水，以水代酒完成乾杯儀式。岡村先生致詞時提到，他們以“從水龍頭流出的礦泉水是可以直接飲用的町”來宣傳水上町，因此，也請大家多多關照這個保留豐富自然資源的町，乾杯！

紀念會整個開幕儀式歷時將近 1 小時，乾杯儀式也象徵紀念會活動正式開始，之後則進行和太鼓、體操及競賽活動，兼顧運動、娛樂與全民參與性質。

以下為邱莉莉議長、趙卿惠副市長、阿部賢一町長以及小林洋議長的致詞內容。



(二) 邱莉莉議長致詞內容



各位嘉賓，大家午安，我是臺南市議會議長邱莉莉，非常榮幸代表臺南市議會，與臺南市副市長趙卿惠一同前來慶祝水上町 20 周年。

台南市與水上町在 2013 年結為友好都市，2017 年雙方旅行觀光協會簽訂友好協定，這些年來在各界努力下，不斷擴大兩地交流層面。每年夏天水上町都會特地組團來到台南支持國際芒果節活動，在台南發生地震、風災時，也在第一時間送上關懷。

很感謝水上町對台南的重視，水上町民憲章提到，希望打造一個與自然和諧共存，充滿夢想與希望、笑容與熱情好客的地方。我們很榮幸見證水上町努力發展的過程與成果，讓我們互相勉勵，成為彼此的驕傲。

在此跟大家報告一項好消息，在水上町議會及臺南市議會努力下，雙方將於 11 月 20 日在台南簽訂友好交流協定，因此，這次來到水上町，不僅代表臺南市議會獻上祝福，同時也正式提出邀請，屆時務必來台南見證兩市友誼邁向新里程的重要時刻。

最後，祝福今天活動圓滿，市政繁榮發展，市民幸福安康，水上町與台南市友誼長存。再次謝謝大家。

(三) 趙卿惠副市長致詞內容



今日代表黃偉哲市長，以及台南市 188 萬 6 千多萬的市民，特別來到水上町見證水上町 20 周年的紀念，也象徵我們從 2013 年，台南市跟水上町締約為友好城市的第 12 年的年頭，特別代表台南市前來祝賀。

非常謝謝阿部町長以及各位夥伴，這幾年非常感謝水上町對於台南芒果的訂購，包括學校的營養午餐，都訂購非常多的芒果來推廣。我們在運動，尤其是在文化、觀光，甚至其他農產品的交流都非常廣泛，而且非常深入。

12 年前，當時的台南市賴清德市長特別前來水上町來簽訂友誼城市協定，當時見證水上町非常壯麗的山景，而今天水上町 20 周年紀念的 slogan，就是用水來連結大家的未來。不論是台南市跟水上町的友誼昇華，未來對於水的部分，我們大家共同對環境來盡一份心力。

台南今年的地震以及風災，都有來自於阿部町長以及水上町各位給予台南市的關懷跟捐款，在此也代表台南市黃偉哲市長以及市民朋友，向大家致謝。

今天我們懷著無比榮幸跟感動的心情，能夠在此共同祝賀水上町 20 周年紀念，企盼未來不管是臺南市政府或者是議會，都能夠跟水上町共同攜手迎接下一個 10 年及 20 年。最後，謹祝雙方友誼長存，大家平安健康，市運昌隆，謝謝各位。

(四) 水上町長阿部賢一致詞內容（中譯文）



今日歡迎各位百忙之中，蒞臨水上町二十周年的紀念典禮，在此致以誠摯的謝意。能夠在這樣的良辰吉日裡，與長久以來支持水上町發展的町內外眾多人士齊聚，在此表示由衷的感謝。

二十年的歲月，在歷史的長河中或許只是短暫的一瞬間，但對我們而言，這是一個跨世代、傳承情感的厚重歲月。在這些歲月中，水上町雖歷經許多困難與變化，但仍緊緊情誼，邁步走到今日。

水上町文化的形成，是長年在此地努力的人們，每日點滴的積累。順應四季變化，耕作農田，守護群山，與水同行的生活姿態，蘊含著與大自然共生的態度與驕傲。這些一點一滴的積累，扎根水上町文化的源流，也是今日我們承襲並傳遞至未來的重要基石。這樣扎根於地域的文化，以及與自然共生的生活方式，跨越時光，靜靜地迴響於世界人心。特別是在2017年，水上町全域被登錄為「聯合國教科文組織生物圈保護區」。這並非僅僅是對自然之美的讚賞，而是人與自然和諧共生的生活方式，以及將這份風土文情傳承至未來。我們現在不僅享受大自然給予的恩惠，更致力於建設一個「自然正向」的社會—阻止生態耗損並恢復生物多樣性的社會。

水上町是「利根川源流所託之町」，守護這片孕育清流之地，正是支撐流域眾多人們未來的基礎。將山間綻放的小草花、溪流中孕育的小生命，確實傳承至未來，是我們的使命，也是讓下一代能以此地為榮生存下去的希望。近年來，嚮往與自然相依的生活、並對本町理念產生共鳴的人們，正在此點亮新的生活之光。在這個町，有著與自然長久互動的歲月，

而其中培養出的情感與自豪，至今仍支撐著生活的核心。新加入的感性與視角，為我們帶來啟發與刺激，並賦予本町文化柔韌而廣闊的延展。多元價值相互交織，在彼此尊重下共存的這份風土，正是我們真正的力量，也是推動我們邁向未來的重要動力。

此外，我們的發展，絕非僅能在町內自行完成。迄今為止，眾多企業與相關團體皆對本町理念產生共鳴，並在各方面給予有力支持。與鄰近自治體、國內外友好城市的交流，更拓展了我們的視野，並提供了進一步打磨本町魅力的契機。今後，若無與那些一同培養志向的人們攜手合作，我們確信，本町無法實現「人與自然共生社會」的推進與永續發展。

我們如今正站在時代的轉折點。人口減少、氣候變遷、技術革新，以及價值觀多元化等諸多因素，深刻影響著我們的日常。當今世界以前所未有的速度與規模在變化，使我們感到這是一個難以確信未來走向的時代。正因如此，我們必須從地域的生活中學習，彼此傾聽，分辨「應守護之物」與「應改變之物」，柔韌地編織未來。我們所追求的未來，是一個在珍視自然恩惠與文化記憶的同時，多元價值彼此共鳴，所有人都能活出自我、扎根於此，並以此為榮的社會。這並非他人所賜，而是我們每一個人共同參與、攜手建構的未來。

我期盼這個町，不僅僅是一個美麗、宜居之地，而是成為一個「讓生命意義更加深刻的町」。並且，我希望所有生活於此的人，都能真心覺得「在這個町生活真是太好了」；同時，所有與這個町有所交集的人，也能感受到「遇見這個町真是太好了」「能一同走來真是太好了」。願町內外彼此共鳴、互相支撐、相互提升，在這樣的關係中共同創造下一個時代。

最後，謹向至今支持水上町的所有人士再次致以深切謝意，並懇請今後繼續賜予更大的支持與厚愛，至此，謹以此作為致辭。

(五) 水上町議長小林洋致詞內容（中譯文）



承蒙隆重介紹，本人是水上町議會議長小林洋。剛才承蒙臺南市議長邱莉莉女士的致詞，並誠摯邀請我方出席下個月在臺南市隆重舉行的友好簽定協定典禮，在此謹致衷心謝意。

迄今為止，臺南市與水上町在官方和觀光協會層面，皆已締結協定，共同搭連結的橋樑。如今兩地議會攜手並進，讓這個橋樑將更將堅實廣闊，通往未來康莊大道。本協定不僅為世代相傳之友誼奠定堅固的基礎，亦必將助益兩地之永續繁榮。值此意義非凡之時刻，謹向長期引領交流歷程、並給予堅毅指導之邱議長，致以至高敬意與誠摯謝忱。水上町議會亦將以此次友好協定為契機，攜同全體町民，於教育、文化、產業、觀光等廣泛領域深化交流，開創兩地未來新契機。友誼之橋化為光明，跨越世代照耀前路，吾等願與兩地人民同心協力，共赴未來宏圖。

最後，謹祝臺南市政蒸蒸日上，並衷心祈願邱議長暨各位同仁身體康健、事業順遂，謹以此言作結。

(六) 活動照片



・親善大使演唱為活動揭開序幕



・與會貴賓共同見證水上町 20 周年



・大會隆重介紹雙方議會即將締盟



・大會安排合影留念



・副委員長岡村建為乾杯儀式致詞



・水上町中學全體學生演唱校歌



・校歌作曲家多胡邦夫氏致詞



・以水代酒一起為 20 周年乾杯

二、台南市歡迎交流會

- 時間：114 年 10 月 3 日（五）晚間 18：30（當地時間）
- 地點：水上町猿ヶ京溫泉飯店
- 參加人員：如附件 4

（一）內容摘要

水上町迎來 20 周年紀念，向來與臺南關係緊密，且積極推廣觀光的水上町，每年皆來臺南參加旅展設攤，活化兩地觀光互動，再加上臺南市議會與水上町議會即將於 11 月 20 日於臺南簽訂友好交流協定，因而臺南市府會此行聯袂前往水上町備受期待。水上町觀光協會特別於代表團抵達當天晚上舉行歡迎交流會，水上町副町長、議長、議員、觀光商工課、商工會及觀光協會幹部，特別出席迎接臺南市府會及旅行公會到來。阿部賢一町長因忙著籌備隔天的 20 周年紀念會活動，因此先由副町長茂木直人代表出席，而阿部町長也在公務結束前趕來現場會合致意。

水上町觀光協會理事長岡村建致詞時表示，2013 年阿部真行先生派駐臺南市政府辦公，開啟台南市與水上町的深度交流，從而擴及人民及觀光產業交流合作。岡村建表示，水上町人口不多，但非常幸運能與台南市有著深刻的交流，不論是官方、民間、旅行公會，甚至議會的往來，都令人開心並且由衷感謝，期許未來在文化、運動、音樂、物產、觀光等方面，能與台南有更深更廣的交流互動。

代表阿部町長出席的茂木直人副町長，一開始先以一連串中文歡迎大家，曾來台參加國際芒果節的茂木副町長，對於台南的人文風情、建築、街道、熱鬧的氛圍及美食印象深刻，而台南人對於水上町的親切熱情也讓他深受感動。他說水上町與台南都是有山有水非常相似，也期許未來兩地有更深刻的交流。茂木副町長表示，今年 12 月水上町一批中學生將拜訪台南，期許從

小為孩子建立起國際觀，副町長也恭喜臺南市議會與水上町議會將於 11 月簽署交流協定。小林洋議長代表水上町議會歡迎參訪團到來，他特別感謝訪台期間受到南市議會熱情接待，同時也非常期待兩會即將簽署友好交流協定。

趙卿惠副市長致詞時感謝水上町在台南發生天然災害時所給予的關懷，並且籌募善款捐助，災害整建工作已陸續告一段落，希望 11 月大家再次在台南相聚時，台南市已經恢復原貌。今日大家為慶祝水上町 20 周年齊聚一堂，相信未來兩地在體育、文化等各方面的交流一定會更深入。

邱莉莉議長表示，兩市互相關懷，情同好友，這次來到水上町不僅代替議員同仁獻上祝福，同時也邀請水上町長、議長及議員屆時務必來台南見證兩會締盟。邱議長說，議會會盡力促成包括學生之間的交流，讓台灣人知道，日本不只有東京、大阪、名古屋，還有水上町。

台南市旅行公會理事長蔡承鴻感謝岡村理事長於芒果節來台期間親自邀請旅行公會參加 20 周年紀念會活動，2013 年台南與水上町成為友誼城市，在座有許多旅行社業者都是兩地友好交流的幕後送客者，經過十多年下來，我們將台南市民介紹到水上町遊玩，而水上町民也前來台南旅遊，達成雙方交流，運動方面，與群馬縣有許多棒球上的交流，包括兩地青少棒隊伍相互參加友誼賽。到目前為止，我們都很努力的推動運動、農業、經濟交流，而觀光產業交流也會一直交流下去，祝兩市友誼長存。

乾杯儀式由水上町商工會杉木寿一會長代表致詞，他表示，讓我們為兩市更深厚的情誼、更深刻的交流，以及祝大家身體健康而乾杯。

邱莉莉議長此行特別準備兩會簽訂交流協定儀式邀請函，當面一一轉交給與會佳賓，也因為中秋佳節將至，邱議長此行以月餅作為伴手禮，分享來自台南的烘培美味。為了讓大家能更方便自在交流，歡迎會特別安排一位翻譯，而飯店也有 3 名來自台灣的實習生在現場協助翻譯。

(二) 邱莉莉議長致詞內容



副町長、議長、各位議員、在座各位來賓，大家晚安，我是台南市議長邱莉莉，Lily 將，非常高興受邀參加水上町 20 周年活動，這是我第二次來水上町。臺南市議會有很多議員這次也很想來，但因為現在正值定期會期，所以我代表他們來致意，也帶來他們的祝福。

台南市與水上町在 2013 年結為友誼城市，12 年來在水上町地方政府、議會、觀光協會及民間的共同努力下，兩市交流非常熱絡，彼此互相關懷合作，像是現實生活中兩位真誠對待的好朋友，特別的溫暖。

今年六月與小林議長相見歡，促成兩會締盟的契機，在 9 月 26 日定期會開幕當天，我們有 52 位議員同意簽訂友好交流協定。我們即將在 11 月 20 日簽訂友好交流協定，今天藉著這個機會誠摯邀請，熱烈歡迎各位下個月務必來台南參加簽署儀式，親自見證兩會締盟。我希望締結友誼城市之後，不僅在農業產品、文化觀光的交流，未來議會也會大力促成孩子們的互訪。我們要让台灣的朋友知道，日本不只有東京、大阪、名古屋，還有水上町。

最後，祝福台南與水上町友誼長存，台南見。

(三) 活動照片



· 水上町觀光協會理事長岡村建致詞



· 水上町副町長茂木直人致詞



· 水上町議長小林洋致詞



· 趙卿惠副市長致詞



· 台南市旅行公會理事長蔡承鴻致詞



· 水上町商工會會長杉木寿一致詞



· 阿部賢一町長結束公務前來致意



· 為阿部町長致上邀請卡與邀請信函



・為小林洋議長致上邀請卡與邀請信函



・為森健治副議長致上邀請卡



・為前議長石坂武致上邀請卡



・為前副議長高橋久美子致上邀請卡



・致贈紀念品予小林洋議長



・小林洋議長回贈紀念品



・前議長石坂武致贈紀念品



・為岡村建理事長致上邀請卡

三、會晤安中市長

- 時間：114 年 10 月 04 日（六）中午 13：40（當地時間）
- 地點：群馬縣沼田市果實の里 原田農園
- 參加人員：安中市長岩井均、邱莉莉議長、趙卿惠副市長、市府及議會隨行工作人員、台南市旅行公會理事長蔡承鴻等

（一）安中市簡介

安中市（あんなかし）位於群馬縣西部，人口數約 5 萬 5 千人，西與輕井澤接壤，由原安中市與松井田町於 2006 年 3 月合併而成。安中市自古以來即為交通要塞，現今擁有一座新幹線車站和兩座高速公路出入口，為繁榮的交通樞紐。安中市利用交通、磯部溫泉、舊臼井嶺等優勢，積極發展旅遊業、商業及工業發展。

被稱為「美人之湯」的磯部溫泉，是日本文獻記載最早出現 （日本溫泉符號）的地方。位於安中市松井田町與輕井澤交界處的碓氷峠，是跨越日本中央分水嶺的道路，自古以來即為交通要衝，過去被視為與箱根齊名的的重要關所，其遺址現今被指定為群馬縣文化財。碓氷峠沿著國道 18 號公路，連續不斷多達 180 多個的急彎道，是《頭文字 D》許多重要場景所在，吸引粉絲朝聖。

（二）內容摘要

1974 年，碓氷安中獅子會與台南府城獅子會結盟為姐妹會，兩市也因此展開長達半世紀的民間交流。2025 年 8 月 29 日，安中市長岩井均率團拜會黃偉哲市長，表達希望儘快與台南市有展開更廣泛交流的意願。岩井均市長在得知邱莉莉議長及趙卿惠副市長聯袂出席水上町建制 20 周年活動，便積極連繫安排會晤，雙方最終在代表團用膳地點會客室見面。

岩井均市長表示，對台南的美食佳餚印象深刻，非常希望安中市能像

水上町一樣，與臺南市府會皆簽訂友好交流協定，並展開更多元的合作與互訪瞭解。邱莉莉議長表示樂見兩地友好互動，趙卿惠副市長指出，台南與水上町的交流始於水上町派遣一名公務員長駐臺南市政府開始，進而促成雙方在觀光、教育、體育等方面更深入的瞭解與合作。

邱莉莉議長、趙卿惠副市長及安中市長岩井均於此次短暫見面時間交流意見，並互贈紀念品。

(三) 活動照片



· 致贈安中市長岩井均紀念品



· 致贈安中市長岩井均紀念品



· 安中市長岩井均回贈紀念品



· 岩井市長希望與台南展開更多交流



四、參觀工匠之鄉 豐樂館

- 時間：114 年 10 月 4 日（六）上午 9：40（當地時間）
- 地點：群馬縣利根郡水上町須川平

（一）內容

根據群馬縣官方觀光指南介紹，工匠之鄉（たくみの里）由分布在山間裡的 4 個聚落所組成，工匠之鄉共有 20 多間不同的工藝工作室，提供木工、竹器、染色、和紙製



作等許多工作坊，這裡同時也販賣當地手工藝品及農特產品，而在不同季節，遊客也可以在工匠之鄉的蘋果園或草莓園享受採摘果實的樂趣。工匠之鄉是一處呈現日本傳統工藝與田園風光的體驗型村落¹，遊客來到這裡可以看展覽、參觀學習或購物。

豐樂館，位於工匠之鄉入口的公路休息區，此處提供農特產品及手工藝品販售，遊客也可在此體驗製作蕎麥麵、皮包與蒟蒻等多樣手作樂趣，兼具推廣休閒意義。

讓台南人更有感的，是吊掛在工匠之鄉入口處，來自台南的手繪燈籠，臺南市政府於 2021 年首次運送數百個學生手繪燈籠前往日本展覽，當時有 350 個燈籠於工匠之鄉展出，大獲好評，甚至吸引日本媒體採訪報導。這樣的燈籠傳情與友好交流不只在水上町上演，更陸續吸引日本其它地方政府的目光與仿效。這次在工匠之鄉入口處看到來自台南的手繪燈籠，感覺特別親切。

¹ 資料來源：<https://www.visit-gunma.jp/tcn/discover/stories-and-guides/36-hours-minakami/>

(二) 活動照片



· 入口處台南手繪燈籠串起兩地友誼



· 手工皮革成品製作體驗



· 傳統工藝草鞋製作



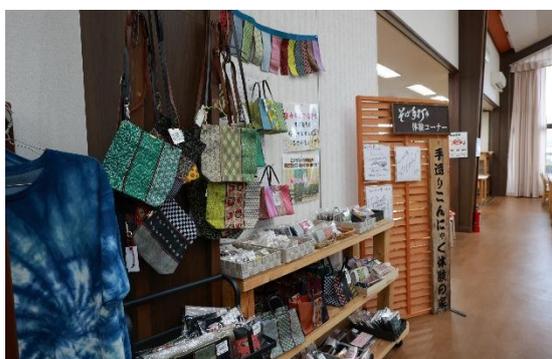
· 以天然素材開發的手工藝品材料包



· 販售當地農產果乾



· 販售在地蔬菜農產



· 現場提供各式手工藝品製作體驗



· 工匠之鄉工作室簡介

參、考察心得及建議



一、水上町建制 20 周年紀念小而美，細節見用心

日本人對於官方活動向來嚴謹，為籌辦水上町 20 周年紀念活動成立實行委員會，對於活動台本(腳本)(如附件 5)記錄十分鉅細靡遺，活動 rundown 表只是基本配備，紀念會每段進行起迄時間、歷時長度、是否需要配樂、舞台位置安排，甚至連致詞者上下台動線都清楚標示，受邀來賓能否出席也事先彙整，即使不克前往，代理人的名字也一樣寫在手冊。活動台本等同工作手冊，清楚記錄每一個環節，讓每一位參與的工作人員，都能快速上手。

水上町建制 20 周年活動 logo，其中的數字 0 是由谷川、近水神山和利根川組成，特別設計 3 款版本，分別為橫式、直式以及圓形(如附件 6)，町役場提早公告如配合 20 周年活動需使用 logo，須提前申請，大會當天所發放紀念品也都可看得到 20 周年 logo²。

水上町位於群馬縣最北端，距離東京約 140 公里，是利根川源頭，關係著東京都內近 3,000 萬人生活與用水，該地區於 2017 年被聯合國教科文組織認定為生物圈保護區 (UNESCO Eco-Park，亦即自然生態公園)，「水、林、人的利根川源頭之町」成為水上町建設主旋律，而獲選日本百岳的谷川岳則成為川上町象徵。因此，20 周年紀念會意象是從谷川山脈眺望關東平原帶出水上町的風景照(如右圖及附件 7)，強調自然與人類生活的和諧共存，水也成為貫穿這次紀念會主軸，並以” Our water is linked to the future” 為活動 slogan (如附件 8、附件 9)。



² 參考資料來源：[水上町役場官網 みなかみ町 20 周年記念ロゴマークの決定について | みなかみ町](#)

二、町民熱情參與，創造共同回憶

水上町於 2005 年合併建立，20 年的時間於歷史洪流猶如彈指之間，然而對於面對如今世界快速變化的水上町來說，20 年卻是不斷在傳統、創新與挑戰之間堅持努力的過程。

水上町是一個人口僅 1 萬多的地方，20 周年紀念活動卻讓人看到了地方上下齊心努力。誠如之前提到，離東京搭新幹線僅一個多鐘頭路程的水上町，近年來面對人口持續下滑，導致中、小學陸續併校，在紀念會這天，安排水上町中學全校學生演唱全新創作的校歌，所有身穿制服的學生陸續走上舞台及活動會場周圍，以 U 字型隊伍排列將會場包圍起來，在 5 分鐘的演唱時間裡，澎湃熱血的曲風，即使不諳歌詞內容，中學生們誠摯熱情的演唱依舊感染現場所有人。

在演唱結束後，緊接上場的是日本活動中常見的”乾杯”儀式，這次乾杯的不是酒，而是換成水上町出產的瓶裝礦泉水，當岡村副委員長說出”乾杯！”，現場所有與會佳賓，包括中學生，皆舉起手中瓶裝水互道”乾杯！”，大家一同喝下水上町甜美的礦泉水。這樣的設計橋段既符合日本正式活動的乾杯儀式，且又顧及與會學生及民眾等未成年民眾，符合日本年滿 20 歲才能合法飲酒的規定。

整個開幕儀式於中午禮成結束，接著就是紀念會活動正式開始，會中安排太鼓表演、啦啦隊和水上町體操表演，同時也進行歌唱決賽及頒獎，並邀嘉賓現場直播，透過網路力量，強化水上町 20 建制周年之訊息傳播。

當天有許多民眾攜家帶眷來到會場，同時也不乏國際友人與會觀禮，即使水上町人口不多，長期生活在這片土地的民眾仍希望能到現場見證紀念水上町 20 周年的到來。

三、深化台日友誼，提升台南能見度

在臺南市府會代表抵達水上町的第一晚，水上町觀光協會特別安排歡迎會，熱烈迎接邱議長、趙副市長、台南市旅行商業同業公會的到來。當天水上町正、副議長皆出席歡迎會，忙著統籌隔天上午紀念會活動的水上町長阿部賢一，則請副市長先與會致詞招待，並於公務結束後趕到現場，親自向台南代表團致意的誠意。

台南無疑是此次水上町 20 周年紀念會活動上不可忽視的國際賓客，邱莉莉議長、趙卿惠副市長、台南市旅行商業同業公會蔡承鴻理事長、府會隨行工作人員及旅行公會幹部，特別撥冗飛到水上町參加紀念會，開幕儀式安排趙副市長、邱議長致詞，並且非常正式的發布雙方議會即將締盟的消息，顯示對台南的重視，同時也讓更多與會町民近距離接收來自台南的祝福與友好。主辦單位在會場入口處特別設置一處看板，佈置台南與水上町簽訂友好交流以來互動情形，顯見對台南的用心與重視。



四、工藝村規劃，增加手作樂趣

工藝村的規劃，集合了許多日本傳統工藝，多樣式選擇及動手體驗，也為當地創造觀光旅遊價值。以台南而言，旅遊網目前提供之手工體驗行程以藍染、金工銀飾、文創飾品、飲食餐點 DIY 為大宗，且不少是結合觀光工廠所推出的 DIY 體驗套票。³

³資料來源：KLOOK 台南熱門工作坊 <https://www.klook.com/zh-TW/experiences/list/tainan->

作為古都，台南是早期漢人來台開墾的重要地方，位居經濟發展重心及寺廟林立，自然也保留不少傳統手工藝，像是製香、剪黏、刺繡、金工、竹編、木刻、石雕、糊紙、神轎製作、門神彩繪、妝佛工藝、神明紙帽、泥塑等，另外，作為美食之都，台南傳統小吃也是假日吸引觀光客紛紛湧入的重要原因之一。

與水上町工匠之鄉不同的是，工匠之鄉採村落集合式經營，規劃果園、工作室，為採果、製作蕎麥麵、體驗傳統工藝等提供多樣選擇，而台南市的傳統工藝則多半維持傳統經營，相對較少提供遊客體驗，更多是旅客走過路過順便看過的傳統店家經營模式，且地點以開發歷史相當悠久的中西區最為集中，即使近年來因為



戲劇而聲名大噪的後壁俗女村，多半仍以開放店面參觀及零售為主，傳統手工藝或農特產製作體驗，往往是在特別辦理的活動中才會規劃呈現，反倒是近年遍地開花由企業結合本業規劃經營的觀光工廠，提供自家相關產業手工體驗，打開產業旅遊契機。

不可否認，台南與水上町在歷史發展、人口結構及區域地理等方面，各有各的形成脈絡與特色，如果就發展深層觀光旅遊來說，不論是短暫的動手製作美食小吃或體驗傳統手工藝，與其走馬看花的城市快速瀏覽，似乎越是沉浸式的體驗越有助於產生更深刻的情感連結與共鳴，並進一步達到推廣效果。

workshops/c164-cate25/?spm=TNA_ActivityList.InternalLinkingSection_LIST.Link_LIST&clickId=0bae51e43c

肆、媒體報導

臺南市議會邱莉莉議長及趙卿惠副市長聯袂出席水上町建制 20 周年紀念會，承蒙媒體報導披露相關訊息，見諸媒體情形節錄如下：



※新聞來源：上毛新聞 2025 年 10 月 06 日報導

※中華新聞雲（中華日報）-府會出席水上町 20 週年活動

<https://www.cdns.com.tw/articles/1297011>

※臺灣時報-副市長趙卿惠及議長邱莉莉聯袂出席群馬縣締結 12 週年慶典

<https://www.taiwantimes.com.tw/app-container/app-content/new/new-content-detail?blogId=blog-2800808b-e23a-4d45-86ff-4b030acc1224¤tCategory=12>

※台灣新生報-南市府會出席日本友誼市水上町周年活動 宣布雙方議會將締盟好消息

<https://tw.news.yahoo.com/%E5%8D%97%E5%B8%82%E5%BA%9C%E6%9C%83%E5%87%BA%E5%B8%AD%E6%97%A5%E6%9C%AC%E5%8F%8B%E8%AA%BC%E5%B8%82%E6%B0%B4%E4%B8%8A%E7%94%BA%E5%91%A8%E5%B9%B4%E6%B4%BB%E5%8B%95-%E5%AE%A3%E5%B8%83%E9%9B%99%E6%96%B9%E8%AD%B0%E6%9C%83%E5%B0%87%E7%B7%A0%E7%9B%9F%E5%A5%BD%E6%B6%88%E6%81%AF-092543391.html>

※PChome 新聞-台南與日本水上町深化友誼 議會將於 11 月簽訂友好交流協定

<https://news.pchome.com.tw/living/twpowernews/20251005/index-17596738350571847009.html>

伍、附錄

臺南市議會 議長 邱莉莉 惠鑒



向暑之時，慶賀貴市繁盛發展。

平日就深受特別關照，由衷地表示謝意。

水上町在平成 17 年(西元 2005 年)10 月 1 日成立以來，於令和 7 年(西元 2025 年)10 月 1 日止，迎滿 20 週年。

能順利滿 20 週年是邱議長的協助下能擁有的成果，由衷地表達感謝之意。因此，為表達平日的關照感謝之意，水上町將舉辦 20 週年紀念儀式。

雖知您百忙之中，也非常希望您可以來參與紀念儀式。

日期：令和 7 年(2025 年)10 月 4 日(星期六)

時間：上午 11 時

場所：水上町月夜野綠地設施運動公園

令和 7 年(2025 年)6 月吉日

群馬縣利根郡

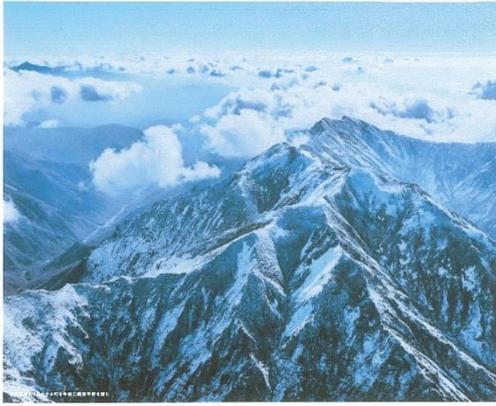
水上町長

水上町議會議長

阿部 賢一

小林 洋

附件 1 [水上町 20 周年紀念儀式邀請函](#)



かがやく水を、もっとミライへ。



水の橋が、ここから始まる。
谷川運河に降り注いだ雪は、
悠久の形を成した。
幾層もの地層と岩盤をくり
やがて深く、静かな一帯となり
陸定の下に湧出する。
別冊川の源をたまたまは
その意思である(水)を、これからも
後世へ、百部開の人々へ、
まもり、いかり、あめで、
みなかみ町は20周年。

Our water is linked to the future.

みなかみ町20周年記念セミナー 次第

日時：令和7年10月4日（土）午前11時
場所：月夜野緑地施設内運動広場

- 1 オープニング
ふるさと親善大使なつこ
- 2 開式宣言
- 3 式辞
- 4 来賓祝辞
台南市副市長 趙 聊惠 様
群馬県知事 山本 一太 様
- 5 来賓紹介
- 6 台南市議会との友好協定に向けたセレモニー
- 7 みなかみ中学校校歌披露
- 8 みなかみ湧水による乾杯
- 9 閉会

附件 2-1 水上町 20 周年記念會活動流程及簡介-1

みなかみ町10周年から20周年の主な出来事



附件 2-2 水上町 20 周年記念會活動流程及簡介-2

みなかみ町20周年受付名簿①

No.	氏名	役職	備考	随行者	運転手	席札	受付場所
1	中曽根 康隆	衆議院議員	山崎学			A-11	1
2	福重 隆浩	衆議院議員	上原政雄			A-12	1
3	清水 真人	参議院議員	秘書 目崎澄(きよし)			A-14	1
4	中曽根 弘文	参議院議員	所長 米岡輝和(てるかず)			A-13	1
5	山本 一太	群馬県知事	利根沼田振興局長 金子浩			A-10	1
6	金井 康夫	群馬県議会議員				A-15	1
7	星野 寛	群馬県議会議員				A-16	1
8	熊川 栄	群馬県町村会			1	B-12	1
9	星野 稔	沼田市長		1	1	B-13	1
10	梅澤 志洋	片品村長			1	B-14	1
11	外山 京太郎	川場村長			1	B-15	1
12	高橋 幸一郎	昭和村長			1	B-16	1
13	桑原 敏彦	沼田市議会議長		1	1	B-8	1
14	高山 悦夫	片品村議会議長			1	B-7	1
15	小菅 秋雄	川場村議会議長				B-6	1
16	永井 一行	昭和村議会議長			1	B-5	1
17	尾身 朝子	前衆議院議員			1	B-11	1
18	大島 清	伊奈町長	副町長 秋葉宏和			B-2	1
19	中村 修	取手市長		2	1	B-4	1
20	山高 亜紀子	三宅村長		1	1	B-3	1
21	酒井 直人	中野区長	文化・産業振興担当部長 高村知雄			B-1	1
22	菅谷 正雄	みなかみ観光大使			1	D-4	1
23	塩谷 浩	利根川ダム統合管理事務所				C-12	1
24	本田 毅	利根川上流統合管理所		1		C-13	1
25	杉崎 光広	高崎河川国道事務所			1	C-11	1
26	飯田 晃久	沼田警察署			1	C-14	1
27	樋口 達夫	東日本旅客鉄道株式会社	企画部長 野澤浩一		1	D-5	1
28	福岡 良介	株式会社オープンハウスグループ	社長室 次長 中村武寛	1		C-8	1
29	土屋 俊幸	公益財団法人日本自然保護協会	朱宮 丈晴			C-2	1
30	高家 正行	株式会社カインズ	統括部長 大西健太郎			C-6	1
31	上野 英二	オークヴィレッジ株式会社		1		C-5	1
32	嶺岸 康	明治安田生命保険相互会社			1	C-4	1
33	櫻井 龍子	一般財団法人 日本カメラ財団				C-1	1
34	松田 耕典	ヤマキ株式会社 群馬事業所				C-3	1
35	富田 博	株式会社アイテコーポレーション	製造部長 星雄治			D-8	1
36	北野 寿一	株式会社協和				D-7	1
37	高橋 毅	株式会社BMZ				D-6	1
38	趙 卿惠	台南市副市長				A-9	1
39	邱 莉莉	台南市議会議長				B-9	1
40	蔡 承鴻	台南市旅行商業同業公会				C-9	1

附件 3-1 水上町 20 周年参加人員名單-1

みなかみ町20周年受付名簿①

No.	氏名	役職	備考	随行者	運転手	席札	受付場所
41	深井 彰彦	株式会社群馬銀行	常務 堀江明彦			C-7	1
42	実行委員長	阿部 賢一				A-8	1
43	副実行委員長	杉木 寿一				A-7	1
44	副実行委員長	岡村 建				A-6	1
45	実行委員	石井 賢治				A-5	1
46	実行委員	小林 洋				A-4	1
47	実行委員	田村 義和				A-3	1
48	実行委員	森 健治				A-2	1

附件 3-2 水上町 20 周年参加人員名單-2

みなかみ町20周年受付名簿②

No.	氏名	役職	備考	随行者	運転手	席札	受付場所
49	石坂 武	議会議員				E-1	2
50	高橋 久美子	議会議員				E-2	2
51	高橋 市郎	議会議員				F-8	2
52	高橋 視朗	議会議員				E-3	2
53	阿部 清	議会議員				E-4	2
54	鈴木 美香	議会議員				E-5	2
55	星野 宗央	議会議員				E-6	2
56	茂木 法志	議会議員				E-7	2
57	牧田 直己	議会議員				E-8	2
58	石坂 欣也	議会議員				D-1	2
59	江口 樹	議会議員				D-2	2
60	河合 史将	議会議員				D-3	2
61	石坂 和利	後開区				F-7	2
62	高橋 章二	師区				F-6	2
63	今井 滋	真政区				F-5	2
64	深津 伸明	小川島区				F-4	2
65	林 美恵子	南区				F-3	2
66	赤見 敏明	竹改戸区				F-2	2
67	茂木 進一	中村区				F-1	2
68	矢島 慎司	下区				G-8	2
69	高橋 一弘	上区				G-7	2
70	篠田 朗	町組区				G-6	2
71	山田 和男	上組区				G-5	2
72	小野 広治	小川区				G-4	2
73	石坂 喜美夫	小和知区				G-3	2
74	石坂 正秋	上石倉区				G-2	2
75	石坂 栄	上牧区				G-1	2
76	宮下 義明	下牧区				H-8	2
77	鈴木 忠一	奈女沢区				H-7	2
78	小野 信秋	下牧町営住宅				H-6	2
79	阿部 始	藤原中区				H-5	2
80	大津 清一	綱子区	眞庭 宣幸			H-4	2
81	狩野 弘幸	大穴区				H-3	2
82	荒木 友充	鹿野沢区				H-2	2
83	石井 富夫	小仁田区				H-1	2
84	渡邊 晃	川上区				I-8	2
85	須藤 正夫	阿能川区				I-7	2
86	松本 知也	谷川区				I-6	2
87	林 繁利	猿ヶ京区				I-5	2
88	小室 一男	浅地区				I-4	2

附件 3-3 水上町 20 周年参加人員名單-3

みなかみ町20周年受付名簿②

No.	氏名	役職	備考	随行者	運転手	席札	受付場所
89	山本 俊一	湯宿区				I-3	2
90	原 正市	笠原区				I-2	2
91	本多 資利	恋越区				I-1	2
92	富沢 弘	入須川区				J-8	2
93	本多 一幸	塩原区				J-7	2
94	佐藤 誠	新巻区				J-6	2
95	原沢 栄一	下新田区				J-5	2
96	高橋 道明	代表監査委員				H-9	2
97	田村 吉廣	選挙管理委員会				G-10	2
98	榊淵 武重	農業委員会				G-16	2
99	林 伸史	消防団				G-11	2
100	小林 達男	消防委員会				G-13	2
101	田中 和道	利根沼田広域西消防署				C-15	2
102	木村 勝己	利根沼田広域北消防署				C-16	2
103	田村 亘	交通指導隊				G-12	2
104	白井 芳和	月夜野郵便局				E-13	2
105	阿部 孝	水上郵便局				E-14	2
106	宮崎 善夫	布施郵便局				E-15	2
107	星野 一志	湯檢曾郵便局				E-16	2
108	宮下 廣	民生委員児童委員協議会				G-14	2
109	林 耕平	社会福祉協議会				G-15	2
110	久保 英弘	観光協会				D-9	2
111	阿部 尚樹	観光協会				D-10	2
112	持谷 明宏	観光協会				D-11	2
113	近江 唯之	JR水上駅				D-15	2
114	林 和樹	JR上毛高原駅				D-16	2
115	須田 高幸	商工会				D-12	2
116	深津 卓也	商工会				D-13	2
117	鈴木 八矢人	群馬県商工会青年部				D-14	2
118	竹淵 康明	群馬銀行月夜野支店		1		E-9	2
119	阿部 助左武郎	利根郡信用金庫月夜野支店-水上支店				E-10	2
120	吉野 正章	利根郡信用金庫新治支店				E-11	2
121	佐々木 正紀	東和銀行沼田支店	水上支店 法人渉外課長 岡野賢			E-12	2
122	高野 一男	つきよのこども園				I-12	2
123	尾崎 正志	利根沼田学校組合教育委員会				F-9	2
124	齊藤 宏之	利根商業高等学校				F-10	2
125	阿部 明彦	水上小学校				F-13	2
126	本多 利典	新治小学校				F-12	2
127	大塚 純子	月夜野北小学校				F-14	2
128	中島 潔	古馬牧小学校				F-15	2

みなかみ町20周年受付名簿②

No.	氏名	役職	備考	随行者	運転手	席札	受付場所
129	細矢 瑞左	桃野小学校				F-16	2
130	松原 孝志	藤原小学校				G-9	2
131	阿部 忠博	みなかみ中学校				F-11	2
132	根津 公安	教育委員				H-11	2
133	石橋 裕	教育委員				H-12	2
134	阿部 剛	教育委員				H-13	2
135	登坂 季子	教育委員				H-10	2
136	鈴木 春美	婦人会				H-14	2
137	生津 保茂	スポーツ協会				H-15	2
138	角田 忠雄	社会教育委員				H-16	2
139	本多 博子	文化協会				I-9	2
140	真庭 唯芳	文化財調査委員				I-10	2
141	小林 清之	スポーツ推進委員会				I-11	2

附件 3-5 水上町 20 周年参加人員名單-5

10月3日 台南市歡迎交流会

※招待状発想者リスト 最終的な出欠確認は今後。

1	みなかみ町	町長	阿部 賢一	
2	みなかみ町	副町長	茂木 直人	○
3	総務課	課長	鈴木 伸史	○
4	観光商工課	課長	本間 泉	○
5	観光商工課	次長	田村 一美	○
6	観光商工課	課長補佐	杉木 均	○
7	観光商工課	課長補佐	阿部 真行	○
8	みなかみ町議会	議長	小林 洋	○
9	みなかみ町議会	議員	石坂 武	
10	みなかみ町議会	議員	高橋久美子	
11	みなかみ町議会	議員	高橋市郎	
12	みなかみ町議会	議員	高橋視朗	
13	みなかみ町議会	議員	森 健治	
14	みなかみ町議会	議員	阿部 清	
15	みなかみ町議会	議員	鈴木美香	
16	みなかみ町議会	議員	星野宗央	
17	みなかみ町議会	議員	茂木法志	
18	みなかみ町議会	議員	牧田直己	
19	みなかみ町議会	議員	石坂欣也	
20	みなかみ町議会	議員	江口 樹	
21	みなかみ町議会	議員	河合史将	
22	みなかみ町議会	事務局長	中澤 聡	
23	みなかみ町観光協会	代表理事	岡村 建	
24	みなかみ町観光協会	副理事長	持谷 明宏	
25	みなかみ町観光協会	副理事長	久保 英弘	
26	みなかみ町観光協会	副理事長	阿部 尚樹	
27	みなかみ町観光協会	理事	松本 亮太	
28	みなかみ町観光協会	理事	長島 総	
29	みなかみ町観光協会	理事	阿部 正志	
30	みなかみ町観光協会	理事	マイク ハリス	
31	みなかみ町観光協会	理事	渡辺 一彦	
32	みなかみ町観光協会	理事	飛田 勝	
33	みなかみ町観光協会	監事	林 泉	
34	みなかみ町観光協会	監事	深津 卓也	
35	みなかみ町観光協会	監事	小野与志雄	
36	みなかみ町商工会	会長	杉木 寿一	
37	みなかみ町商工会	事務局長	杉木 隆司	
38	みなかみ町商工会	課長	登坂 経二	
39	みなかみ町観光協会	専務理事	小野 和明	○
40	みなかみ町観光協会	事務局長	木村 崇利	○
41	みなかみ町観光協会	課長	永井 真弓	○
42	みなかみ町観光協会	係長	村上 貴哉	○

附件4 台南市歡迎交流會與會人員名單

みなかみ町20周年記念式典

《令和7年10月4日(土)》

進行台本

(最終稿)

2025.09.30

みなかみ町20周年記念事業実行委員会

附件 5-1 水上町 20 周年紀念會台本-封面

みなかみ町20周年記念式典 [10/4 Sat] タイムテーブル

2025/10/4

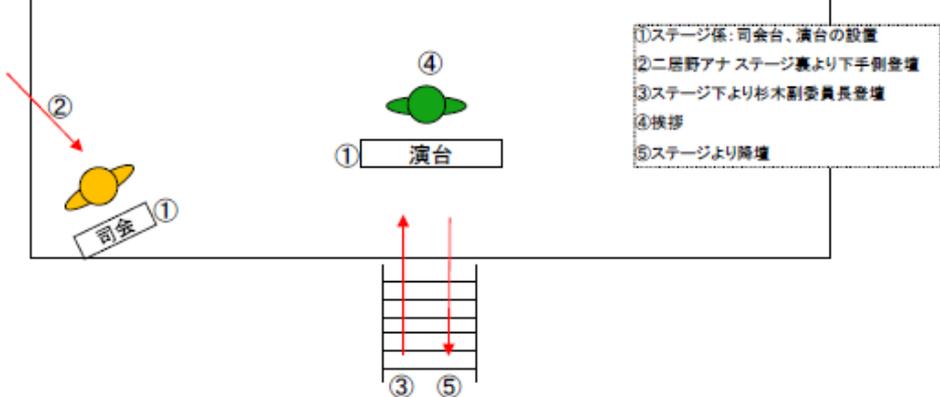
開始時刻	時間min	No	内容	職	氏名
8:30	60		みなかみ中学校 リハーサル開始		
9:30			みなかみ中学校 リハーサル終了		
9:40	15		なつこ リハーサル開始		
9:55			なつこ リハーサル終了		
10:00			TAGO STUDIOステージ全体 リハーサル開始		
10:30			イベントブース・キッチンカー オープン		
11:00	5	1	町のイメージソング披露「ふる里みなかみ」ふるさと親善大使		なつこ
11:05	2	2	開式宣言	副委員長	杉木寿一
11:07	8	3	式辞	実行委員長	阿部賢一
11:15	5	4	来賓挨拶(1)	台南市副市長	趙卿恵
11:20	3	5	来賓挨拶(2)	群馬県知事	山本一太
11:23	5	6	来賓紹介・祝電披露		
11:28	2	7	議会友好協定締結セレモニー		
11:30	4	8	台南市議長挨拶	台南市議長	
11:34	4	9	みなかみ町議長挨拶	みなかみ町議長	小林 洋
11:38	5	10	議会友好協定締結 フォトセッション		
11:43	5	11	みなかみ中学校入場		
11:48	4	12	多胡邦夫氏 挨拶		
11:52	5	13	みなかみ中学校校歌		
11:57	3	14	みなかみ湧水での乾杯	副委員長	岡村 建
12:00	30	15	(舞台転換)		
12:30	5	16	オープニング		
12:35	10	17	和太鼓	月夜野矢瀬太鼓&三国太鼓	
12:45	15	18	(舞台転換)		
13:00	50	19	歌うまコンテスト 予選		
13:50	20	20	チア&みなかみ体操	MINAKAMI TOWN.EXE	
14:10	10	21	歌うまコンテスト 決勝進出者発表		
14:20	50	22	歌うまコンテスト 決勝		
15:10	25	23	スペシャルゲスト LIVE		
15:35	15	24	歌うまコンテスト 表彰式・講評		
15:50		25	歌うまコンテスト クロージング		

-1-

附件 5-2 水上町 20 周年記念會台本-1

10:58	Time
	Lap
<p style="text-align: right;">● 下記コメント</p>	シーン
<p style="text-align: right;">影アナ</p>	音響
<p style="text-align: right;">客入れ BGM</p>	
<p style="text-align: right;">■ 式典開始準備・来賓着席案内</p> <p>皆さま、本日はお忙しいところ『みなかみ町20周年記念セレモニー』にご来場いただき、誠にありがとうございます。 まもなく開式となりますので、ご着席の上、今しばらくお待ちくださいませ。</p> <p>なお、受付の際にお配りしたペットボトルの水は、みなかみ町の湧水（ゆうすい）でございます。</p> <p>セレモニーの最後に、出席者全員でこの湧水による乾杯を予定しておりますので、適宜水分補給にご利用いただきながら、そのままお手元にお持ちください。</p> <p>会場の変更についてお知らせいたします。 ホッケー場内で実施する予定でありました 「木育キャラバン」は、総合体育館アリーナへ会場が変更となりました。 ご注意ください。</p>	コメント

11:05	11:00	Time
05'		Lap
		シーン
<p>マイク預かり モニタースピーカー撤去</p>	<p>マイク手渡し モニタースピーカー設置</p>	音響
<p>イントロトークにて お願いします。</p>		影アナ
<p>谷川の山なみはるかに連なり、湧きいずる水は、人の営みを潤し続けます。 「みず」と「もり」と「ひと」を育む、利根川源流のまち「みなかみ」はおかげさまで20周年を迎えました。</p> <p>オープニングは、みなかみの地に育まれた、人々の誇りと愛情を託した町のイメージソング『ふる里みなかみ』</p> <p>みなかみ町「ふるさと親善大使」の「なつこ」さんがお届けします。</p> <p>（『なつこ』 下手からステージ中央へ）</p> <p>なつこ『ふる里みなかみ』披露（5分）</p> <p>ふるさと親善大使の「なつこ」さん、素晴らしい歌声をありがとうございました。</p> <p>（『なつこ』 ステージ中央からステージ下手へ 降壇）</p>		コメント

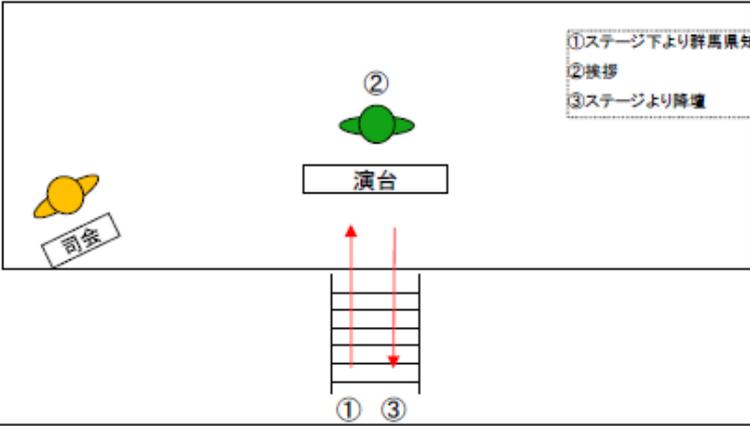
11:05	Time
02'	Lap
 <p>①ステージ係：司会台、演台の設置 ②二居野アナ ステージ裏より下手側登壇 ③ステージ下より杉木副委員長登壇 ④挨拶 ⑤ステージより降壇</p>	シーン
	音響
<p>M 司会台 C 演台の用意</p>	
<p>(ラジオ高崎二居野未来アナウンサー ステージ裏からステージ下手側へ登壇)</p> <p>今日は、みなかみ町20周年記念セレモニーにご来場ありがとうございます。 私、本日の司会を務めます「ラジオ高崎 二居野 未来」でございます。 どうぞよろしくお願い致します。</p> <p>それでは開式にあたり、みなかみ町商工会長であります、 みなかみ町20周年記念事業実行委員会 杉木寿一(すぎきじゅいち)副委員長より 開式宣言を申し上げます。</p> <p>(杉木副委員長 ステージ下からステージ中央へ登壇)</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px 0;"> <p>開式宣言 杉木寿一 副実行委員長(2分)</p> </div> <p>(杉木副委員長 ステージからステージ下の自席へ戻る)</p> <p>(杉木副委員長 自席へ着席後)</p>	コメント

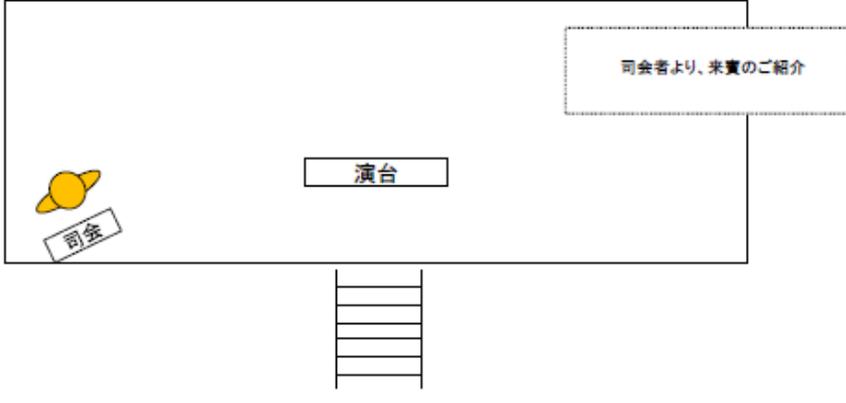
■ 台本

11:07	Time
08'	Lap
<p>①ステージ下より阿部委員長登壇 ②挨拶 ③ステージより降壇</p>	シーン
	音響
M C	
<p>続きまして みなかみ町20周年記念事業実行委員会 委員長であります、 阿部賢一（あべけんいち）みなかみ町長より 式辞を申し上げます。</p> <p>（阿部賢一委員長 ステージ下からステージ中央へ 登壇）</p> <p>式辞 阿部賢一 実行委員長（8分）</p> <p>（阿部賢一委員長 ステージ中央からステージ下へ 降壇）</p> <p>（阿部賢一委員長 自席へ 着席 後）</p> <p>続きまして、お忙しい中、ご出席を賜りました ご来賓の方々より、ご祝辞を頂戴したいと存じます。</p>	コメント

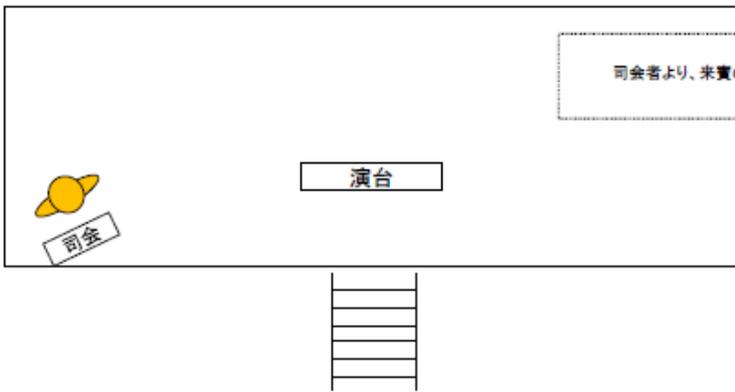
11:15	Time
05'	Lap
通訳にマイクを渡す	音響
M C	シーン
<p>まず、みななかみ町友好都市であります 台湾・台南市 趙 卿恵（ちょう けいえ）副市長様にご臨席を 賜っております。</p> <p>台南市とみななかみ町は、2013年（平成25年）12月13日に 友好協定を締結し、これまで文化・教育など、様々な分野で 交流を深めてまいりました。</p> <p>本日は、この記念すべき日に遠方よりご列席いただき、心より感謝 申し上げます。</p> <p>台南市 趙 卿恵（ちょう けいえ）副市長様 お願いします。</p> <p>（台南市 趙 卿恵様 ステージ下からステージ中央へ 登壇） （通訳 観光工課 阿部 趙副市長と一緒にステージへ 登壇）</p> <p>祝辞 台南市 趙 卿恵様 挨拶（4分）</p> <p>（台南市 趙 卿恵様 ステージからステージ下へ 降壇） （通訳 観光工課 阿部 趙副市長と一緒にステージ下へ 降壇）</p> <p>台南市 趙 卿恵様 誠にありがとうございました。</p> <p>（台南市 趙 卿恵様 自席へ 着席後）</p>	
コメント	

■ 台 本

11:20	Time
03'	Lap
 <p>①ステージ下より群馬県知事代理登壇 ②挨拶 ③ステージより降壇</p>	シーン
	音響
M C	
<p>（群馬県知事 山本一太様 代理 金子浩 利根沼田振興局長 ステージ下からステージ中央へ登壇）</p> <p>祝辞 群馬県知事 山本一太様（3分）</p> <p>（振興局長 金子様 ステージ中央からステージ下へ降壇）</p> <p>ありがとうございました。</p> <p>（振興局長 金子様 自席へ着席後）</p>	コメント

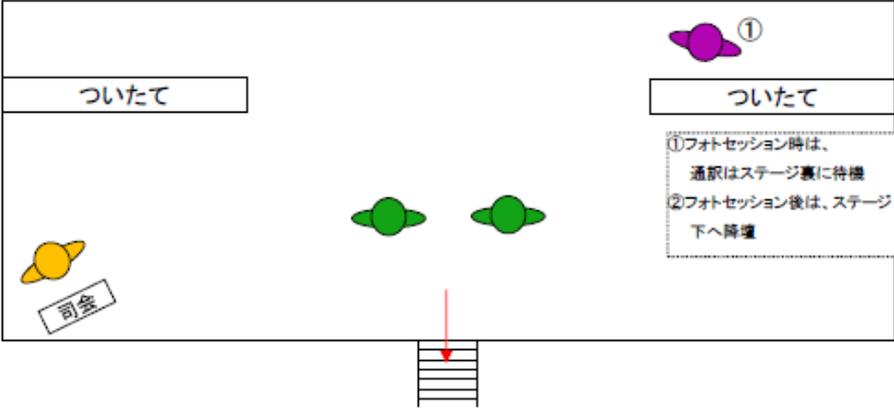
11:23	Time																
5'	Lap																
	シーン																
	音響																
<p style="text-align: center;">来賓紹介 25名を予定</p>	M C																
<p>続きまして、ご祝辞を頂戴しました。ご来賓の方以外にもお忙しい中、多くのご来賓の方々にご臨席いただきありがとうございます。セレモニーの進行の都合上、大変恐縮でございますが、一部の方々のお名前のみご紹介させていただきますことを、ご容赦ください。お名前をご紹介いたしましたら、恐れ入りますが、その場にご起立くださいますようお願いいたします。</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 25%;">衆議院議員</td> <td style="width: 25%;">中曽根 康隆（なかそね やすたか）様</td> </tr> <tr> <td>代理 秘書</td> <td>山崎 学（やまさき まなぶ）様</td> </tr> <tr> <td>衆議院議員</td> <td>福重 隆浩（ふくしげ たかひろ）様</td> </tr> <tr> <td>代理 秘書</td> <td>上原 政雄（うえはら まさお）様</td> </tr> <tr> <td>参議院議員</td> <td>中曽根 弘文（なかそね ひろふみ）様</td> </tr> <tr> <td>代理 秘書</td> <td>米岡 輝和（よねおか てるかず）様</td> </tr> <tr> <td>参議院議員</td> <td>清水 真人（しみず まさと）様</td> </tr> <tr> <td>代理 秘書</td> <td>目崎 澄（めさき きよし）様</td> </tr> </table>	衆議院議員	中曽根 康隆（なかそね やすたか）様	代理 秘書	山崎 学（やまさき まなぶ）様	衆議院議員	福重 隆浩（ふくしげ たかひろ）様	代理 秘書	上原 政雄（うえはら まさお）様	参議院議員	中曽根 弘文（なかそね ひろふみ）様	代理 秘書	米岡 輝和（よねおか てるかず）様	参議院議員	清水 真人（しみず まさと）様	代理 秘書	目崎 澄（めさき きよし）様	コメント
衆議院議員	中曽根 康隆（なかそね やすたか）様																
代理 秘書	山崎 学（やまさき まなぶ）様																
衆議院議員	福重 隆浩（ふくしげ たかひろ）様																
代理 秘書	上原 政雄（うえはら まさお）様																
参議院議員	中曽根 弘文（なかそね ひろふみ）様																
代理 秘書	米岡 輝和（よねおか てるかず）様																
参議院議員	清水 真人（しみず まさと）様																
代理 秘書	目崎 澄（めさき きよし）様																

	Time
	Lap
<p>司会者より、来賓のご紹介</p> <p>演台</p> <p>司登</p>	シーン
	音響
	M C
<p>沼田市市長 星野 稔(ほしのみのる)様</p> <p>片品村長 梅澤 志洋(うめざわ ゆきひろ)様</p> <p>川場村長 外山 京太郎(とやま きょうたろう)様</p> <p>昭和村長 高橋 幸一郎(たかはし こういちろう)様</p> <p>沼田市議会議長 桑原 敏彦(くわばら としひこ)様</p> <p>片品村議会議長 高山 悦夫(たかやま えつお)様</p> <p>川場村議会議長 小菅 秋雄(こすげ あきお)様</p> <p>昭和村議会議長 永井 一行(ながい かずゆき)様</p> <p>取手市長 中村 修 (なかむら おさむ)様</p> <p>三宅村長 山高 亜紀子(やまたか あきこ)様</p> <p>伊奈町長 大島 清 (おおしま きよし)様</p> <p>代理 副町長 秋葉 宏和(あきば ひろかず)様</p> <p>中野区長 酒井 直人(さかい なおと)様</p> <p>代理 文化産業振興担当部長 高村和哉(たかむら かずや)様</p>	コメント

	Time
	Lap
	シーン
	音響
	M C
<p>このほかにも、町と連携されている企業の皆さま、警察・消防そして町議会議員の皆さまをはじめ、各界のお客様にご臨席をいただいております。</p> <p>台南市旅行商業同業公会 理事長 蔡承鴻（さいしゅうこう）様</p> <p>台南市議会議長 邱莉莉（きゅうりりい）様</p> <p>独立行政法人水資源機構 利根川上流総合管理所長 本田 毅 （ほんだ たけし）様</p> <p>国土交通省関東整備局 高崎河川国道事務所長 杉崎 光広 （すぎさき みつひろ）様</p> <p>国土交通省関東整備局利根川ダム統合管理事務所長 塩谷 浩 （しおのや ひろし）様</p> <p>（祝電が届いていたら……） また、祝電が届いておりますので、ご披露させていただきます。 （祝電を披露する）</p> <p>すべての皆さまに改めて心よりお礼申し上げます。 どうぞ会場の皆さまに、今一度、盛大な拍手をお願いいたします。</p>	コメント

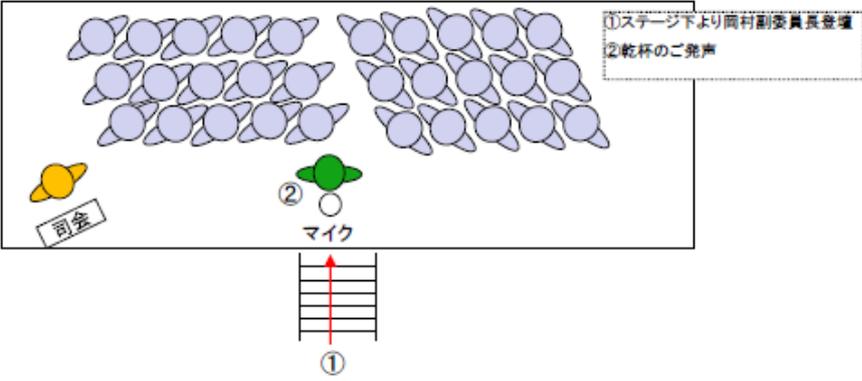
11:28	Time	
02'	Lap	
		シ ー ン
通訳にマイクを渡す	音 響	
M C	コ メ ン ト	
<p>ありがとうございます。</p> <p>ここで、みなかみ町議会と台湾・台南市議会との間で、新たに締結される友好協定に向けて、台南市議長よりご挨拶をいただきます。</p> <p>台湾・台南市とみなかみ町は、2013年12月に友好協定を締結しこれまで、観光や物産、中学生の相互派遣など、活発な交流を行ってまいりましたが、このたび、両自治体の議会の間において、正式に友好関係を確認し、今後のさらなる交流と相互理解の促進を図るべく、来月11月に台南市に於いて協定を締結する運びとなりました。</p> <p>それでは、台南市議会、みなかみ町議会の両議長登壇をお願いいたします。</p> <p>(両議長が、ステージ下の自席からステージへ登壇をする。)</p> <p>(通訳 観光商工課 阿部 台南市議長と一緒にステージへ登壇)</p>		

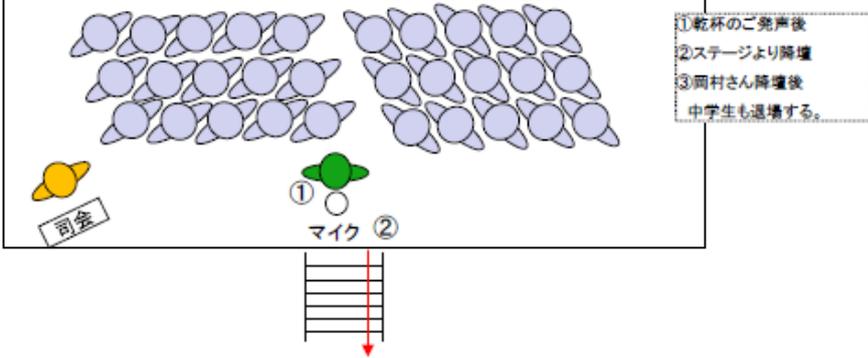
11:34	11:30	Time
04'	04'	Lap
<div style="border: 1px solid black; padding: 10px;"> <div style="float: right; border: 1px dashed black; padding: 5px; font-size: small;"> ①台南市議長から挨拶 その際に通訳も隣へ移動 ②小林議長挨拶 </div> <div style="text-align: center; margin-top: 20px;"> </div> </div>		シ ー ン
		音 響
		M C
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <p>ご登壇いただきましたのは、 台湾・台南市議会議長 邱莉莉（きゅうりいりい）様 そして みなかみ町議会議長 小林 洋（こばやしひろし）様で いらつしやいます。 どうぞ、皆さま、大きな拍手でお迎えください。</p> <p>はじめに、台南市議会を代表して、議長邱莉莉（きゅうりいりい）様より、ご挨拶を頂戴したいと思います。 よろしく願いたします。</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 10px;"> <p>挨拶 台南市議会議長 邱莉莉 様 （4分）</p> </div> <p style="font-size: small; background-color: yellow; padding: 2px;">※挨拶の後半で、小林議長に招待状を手渡します。</p> <p>続きまして、 みなかみ町議会議長 小林洋（こばやしひろし）様より、 ご挨拶を頂戴いたします。</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 10px;"> <p>挨拶 みなかみ町議会議長 小林洋様 （4分）</p> </div> <p>ありがとうございました。</p> </div> <div style="width: 45%; text-align: right;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 10px;"> <p>通訳も移動</p> </div> </div> </div>		コ メ ン ト

11:38	Time
05'	Lap
	
シーン	
音響	
演台下手側に撤去	M C
<p>来月11月20日に行われる両議会の協定により、両地域の絆をさらに深め、未来へと続く友好の懸け橋となりますことを心より願っております。</p> <p>ここで写真撮影を行います。</p> <p>フォトセッション（5分）</p> <p>（フォトセッション中）</p> <p>（フォトセッションの様子をうかがいながら…）</p> <p>そろそろ、よろしいでしょうか。</p> <p>それでは、ありがとうございました。</p> <p>両議長におかれましては、ご降壇ください。</p> <p>どうぞ、皆さまあらためて、盛大な拍手をお送りください。</p> <p>（通訳 阿部が退場の誘導（アテンド）を行う。）</p> <p>（両議長 ステージ中央からステージ下へ降壇）</p>	
コメント	

11:43	Time
05'	Lap
音響	
<p style="text-align: center;">M C</p> <p style="text-align: center;">ステージ係 メインステージに平台設置</p>	<p style="text-align: center;">M C</p>
<p>20年前、豊かな自然と歴史を育んできた三つの地域が、手を携えてひとつとなり、新しい町が誕生しました。</p> <p>（みなかみ中学校全校生徒 ステージ 登壇）</p> <p>この合併は、それぞれの歴史と伝統を受け継ぎながら、未来へ向けてともに進むための選択でした。多様な個性、そして文化を尊重しあいながら、積み重ねてきた歩みは、私たちの暮らしの中に、静かに、そして力強く息づいています。</p> <p>その歩みの中で2022年、新たな「みなかみ中学校」が誕生しました。四つの中学校が統合され、町内の子どもたちが一つの学舎に集い、学びあい、同じ時間を共有しながら、ともに成長を重ねてきました。彼らがひとつの学校で、同じ校歌を口ずさみ、ともに未来を描く姿は、まさに合併の理念が形となった「希望のかたち」に他なりません。</p> <p>今日この舞台に立つのは、その希望を背負う、現在の生徒の皆さんです。この町で育ち、これからの時代を切り開いていく存在として、その力強い歌声は、ここにいる私たちの胸に響きわたり、やがてこの町の未来を照らす、確かな光となって広がっていくでしょう。</p> <p>（みなかみ中学校全校生徒 ステージ 登壇 完了を確認する。）</p>	

11:48	Time
04'	Lap
	シーン
多胡さん用 マイク手渡し	音響
M C	コメント
<p>ここで、みなかみ中学校の校歌を作詞・作曲されました、多胡邦夫（たこ）様より、校歌に込めた想いや、中学生に対するメッセージを頂戴したいと存じます。</p> <p>多胡様どうぞご登壇ください。</p> <p>（多胡邦夫さん ステージ下からステージ中央へ 登壇）</p> <p>多胡邦夫さん あいさつ（4分）</p> <p>（多胡邦夫さん ステージ中央からステージ下へ 降壇）</p> <p>多胡邦夫様 ありがとうございます。</p> <p>それでは、皆さま、しばしの間、未来へと続く歌声に心を傾けていただきたく存じます。</p> <p>みなかみ中学校全校生徒が心をひとつにして、届けてくれるのは「みなかみ中学校校歌です」</p> <p>みなかみ中学校全校生徒 校歌斉唱（5分）</p> <p>皆さま、ありがとうございました。</p> <p>みなかみ中学校の皆さんによる、力強く、そして清々しい歌声が会場に響き渡りました。</p> <p>この町の未来を担う皆さんの姿に、心からの敬意と期待を寄せたいと思います。</p> <p>今一度大きな拍手をお送りください。</p>	

	11:57	Time
	03'	Lap
		
BGM CD	岡村さん用 マイク手渡し	音響
<p>(岡村副委員長「乾杯」の発声後「BGMを流す。)</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 10px auto;"> <p>みなかみ湧水乾杯 岡村建副委員長(3分)</p> </div>	<p style="text-align: right;">M C</p> <p style="border: 1px solid red; padding: 2px; display: inline-block;">ステージ係・中学生対応係・審査員対応係 中学生に水を配布</p> <p>(拍手が落ち着いたら・・・)</p> <p>それではここで、ささやかではありますが、乾杯のご案内をさせていただきます。本日は、私たちの町が誇る、清らかな「湧水(ゆうすい)」を皆さまにお配りしております。</p> <p>ご入場の際、お配りいたしました「湧水」をお手元にご準備ください。</p> <p>(湧水のペットボトルが行き渡ったことを確認後)</p> <p>それでは皆さま、湧水のご準備はよろしいでしょうか。</p> <p>自然の恵みと地域の誇りが宿るこの清らかな、みなかみ町の湧水を手、今日という記念すべき日を皆さまとともに祝い、次の10年、20年へと歩みを進める決意を込めて、乾杯させていただきますと存じます。</p> <p>(岡村副委員長 ステージ下からステージ中央へ登壇)</p>	

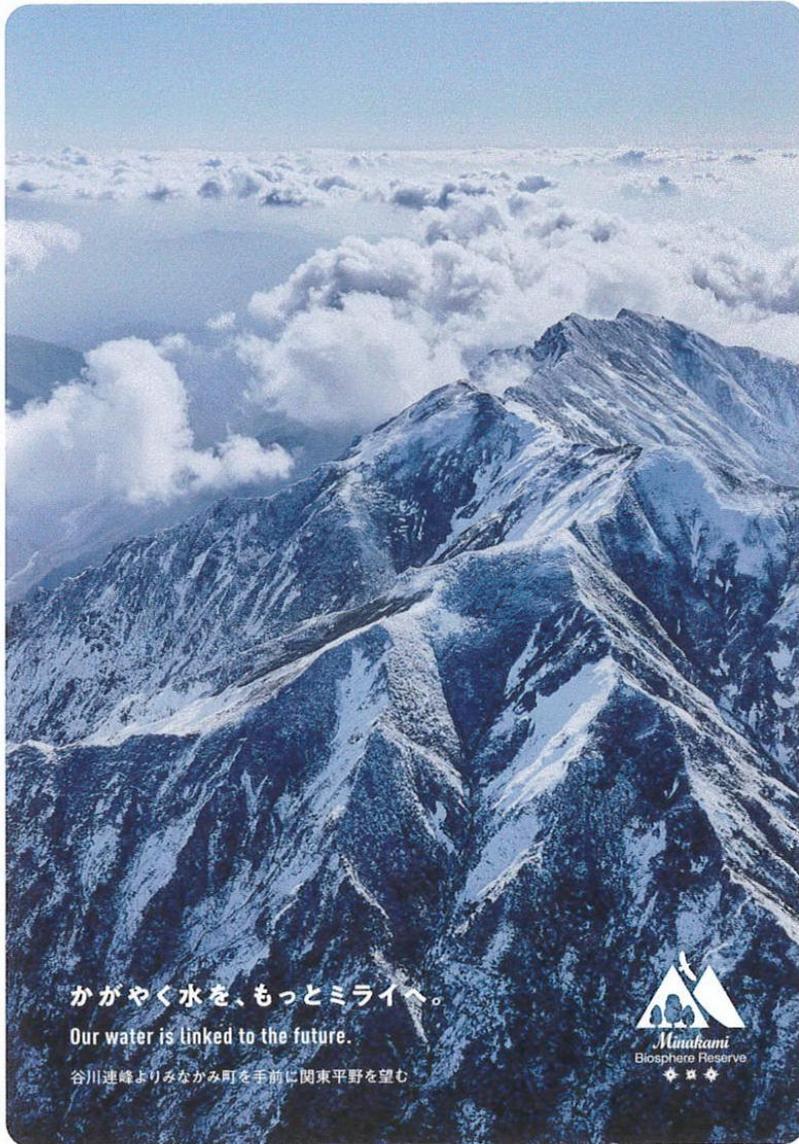
	Time
	Lap
	シーン
	音響
<p>メインステージ及びサブステージ上の平台を撤去する。</p>	M C
<p>（拍手が落ち着いたら・・・）</p> <p>岡村様、中学生の皆さんも、乾杯のご発声、誠にありがとうございました。これを持ちまして、</p> <p>「みなかみ町20周年記念セレモニー」のすべてのプログラムを終了いたします。</p> <p>（岡村副委員長がステージ下へ降壇）</p> <p>（みなかみ中学校生徒がステージ下へ降壇）</p> <p>ご来場の皆さまにおかれましては、本日はご多用のところお集まりいただき、誠にありがとうございました。</p> <p>このあとステージでは、本日のメインイベント「ソングス・フォー・ミナカミハート・歌うまコンテスト・プロデュース・バイ・タゴ・スタジオ」を開催いたします。ただいまより、会場準備を行いますので、開始までしばらくお待ちください。</p> <p>また、会場内には町内外からの体験ブースや展示、キッチンカーなど、多彩な出展が並んでおります。どうぞご自由にお楽しみいただき、みなかみ町の魅力に触れていただければ幸いです。</p> <p>以上をもちまして、ご案内を終わらせていただきます。引き続き、どうぞごゆっくりお過ごしください。</p>	コメント

00:00	Time
	Lap
	シーン
	音響
影アナ	
<p>※状況に応じてカゲアナでアナウンス 随時案内 会場の皆様にお知らせします。</p> <p>①ブース案内 会場内では、町内の企業の出展や、当町と関わりのある企業や団体が出展しています。 また、キッチンカーによる飲食の提供もしておりますので、お立ち寄りくださいますようお願いいたします。</p> <p>ホッケー場では、みなかみ町ホッケー協会による、ホッケー体験。 ミナカミタウンエグゼによるバスケットボール体験などを行っています。 ぜひお楽しみください。時間は10時30分から16時です。</p> <p>②ゴミの分別 ゴミの分別をお願いします。会場総合体育館側にゴミステーションを設置してありますので、表示に従って分別にご協力ください。</p> <p>③駐車場及びシャトルバス 会場内の皆さまにご連絡いたします。 ヤマキ駐車場をご利用のお客様は、17時で閉鎖します。 また、保健福祉センターとヤマキ駐車場間のシャトルバスにつきましても17時で運行終了しますので、ご利用される方はご注意ください。</p>	コメント

別表（第2条関係）

種類	デザイン	備考
1 横版		<p>1 カラーコードは、次に掲げるとおりとする。</p> <p>(1) 紺色 #172B4A (2) 緑色 #2D4998C (3) 水色 #65C5F0 (4) オレンジ色 #F6AC86</p>
2 縦版		<p>2 ファイル形式は、拡張子がJPEG又はPNGである画像ファイルとする。</p>
3 丸版		

附件 6-[水上町 20周年 logo](#)



附件 7-水上町 20 周年紀念名信片正、反面及書籤





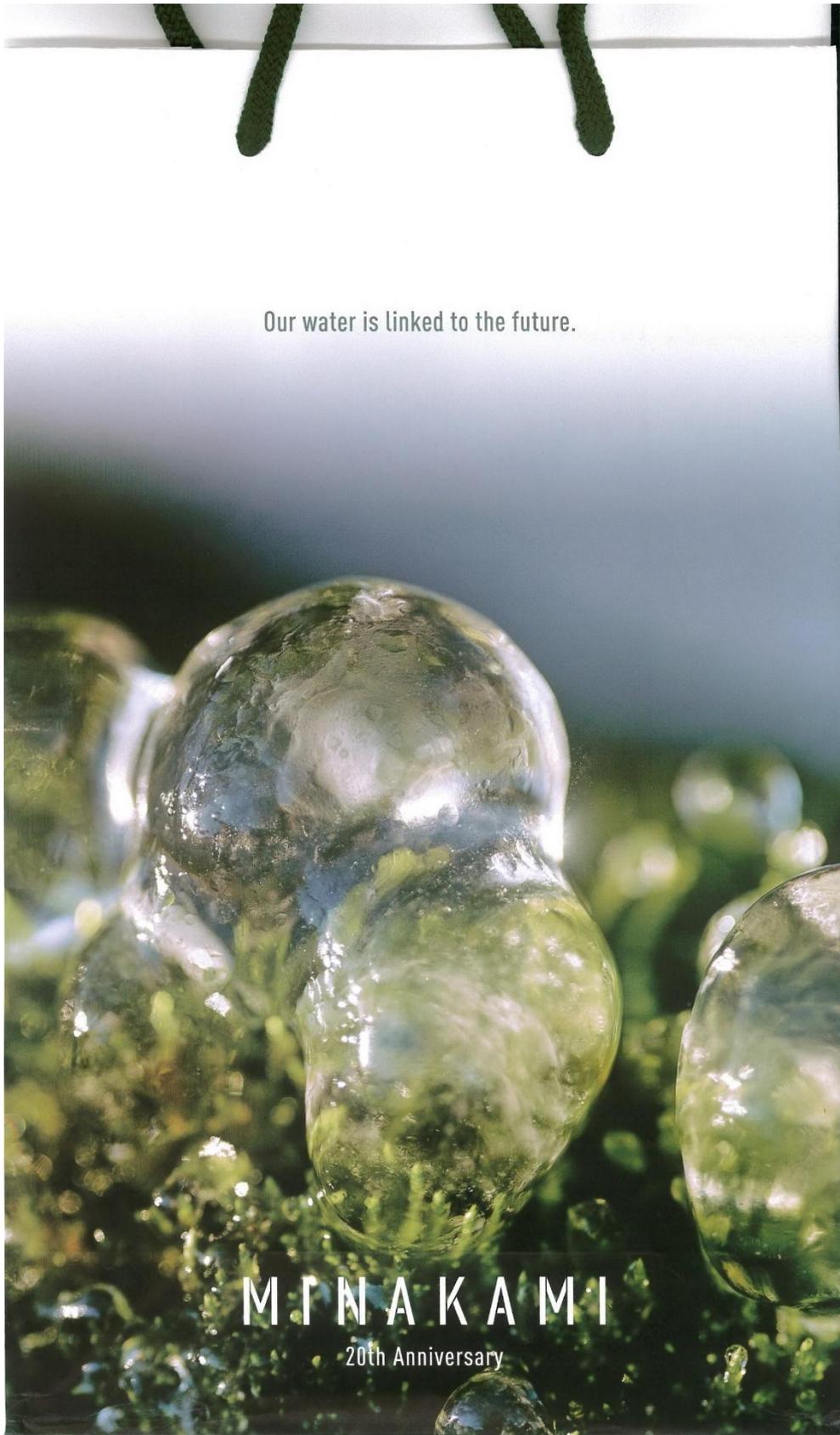
かがやく水を、もっとミライへ。

Our water is linked to the future.



双耳峰を有する「谷川岳」

附件 8-水上町 20 周年紀念會 L 夾



Our water is linked to the future.

MINAKAMI

20th Anniversary

附件 9-水上町 20 周年紀念會資料提袋